

Izjava o pristupačnosti

Vasco electronics

Verzija norme EN 301 549

(Na temelju VPAT® Verzija 2.5 Rev)

Naziv/verzija proizvoda: [Vasco electronics](#)

Datum izvješća: 06.2025

Opis proizvoda: Internetska trgovina koja nudi ručne elektroničke prevoditelje s funkcijama OCR, ASR i MT.

Kontakt informacije: Vasco Electronics Góralski Group S.K.A., Al. 29 Listopada 20, 31-401 Kraków, Poljska, info@vasco-translator.hr

Datum izrade web stranice:

Datum posljednjeg ažuriranja povezanog s poboljšanjem pristupačnosti: Stalni proces - najmanje jednom mjesečno.

Komentari: Izvješće se odnosi na verziju testiranu u lipnju 2025. i djelomično revidiranu u srpnju 2025.

Metode ocjenjivanja: Stručni audit temeljen na WCAG 2.1 AA, ručni i automatski testovi, testovi s NVDA, VoiceOver, analiza HTML/CSS/ARIA koda.

Primjenjivi standardi/smjernice:

Standard/smjernica	Uključeno u izvješće
Smjernice za pristupačnost web sadržaja 2.1 Razina A	Da
Smjernice za pristupačnost web sadržaja 2.1 Razina AA	Da
EN 301 549	Da

Glosar:

- **Sukladno:** Funkcionalnost proizvoda zadovoljava zadani kriterij bez poznatih problema ili korištenjem ekvivalentnih rješenja.
- **Djelomično ispunjava:** Dio funkcionalnosti proizvoda ne zadovoljava kriterij.
- **Ne ispunjava:** Većina funkcionalnosti proizvoda ne zadovoljava zadani kriterij.
- **Nije primjenjivo:** Kriterij se ne odnosi na proizvod.
- **Nije ocijenjeno:** Proizvod nije ocijenjen prema zadanom kriteriju (odnosi se samo na WCAG razinu AAA).

WCAG 2.1 Razina AA

Kriterij	Razina usklađenosti	Komentari
1.1.1	Djelomično ispunjava	Alternativni tekstovi za grafiku nisu uvijek točni; ukrasni elementi su ispravno skriveni.
1.2.1	Djelomično usklađeno	Nemaju sve audio snimke tekstualne naslove.
1.2.2	Djelomično usklađeno	Nemaju sve video snimke tekstualne naslove.
1.2.3	Ne pridržava se	Nema zvučnog opisa ili alternative za multimediju.
1.2.4	Nije primjenjivo	Nema prijenosa uživo.
1.2.5	Nije primjenjivo	Nema materijala koji zahtijevaju audio opis.
1.3.1	Djelomično usklađeno	Nema semantičkih spremnika ili popisa.
1.3.2	Djelomično usklađeno	Vizualno skrivene kartice ponekad su dostupne čitačima zaslona.
1.3.3	Sukladan	Upute ne ovise samo o boji.
1.3.4	Sukladan	Sadržaj dostupan u vodoravnoj i okomitoj orijentaciji.
1.3.5	Djelomično odgovara	Neka polja obrasca nemaju oznake ili attribute za automatsko dovršavanje.
1.4.1	Sukladan	Boja nije jedini pokazatelj pogreške u poljima obrasca.
1.4.2	Sukladan	Nema automatski reproduciranog zvuka.
1.4.3	Sukladan	Dovoljan kontrast između teksta i ikona u elementima korisničkog sučelja.
1.4.4	Sukladan	Tekst se može povećati do 200% bez gubitka funkcionalnosti.
1.4.5	Ne	Tehnologije koje se koriste mogu vizualno prikazati sadržaj, ali tekst se koristi za prenošenje informacija.
1.4	Sukladan	Sadržaj predstavljen bez gubitka informacija.
1.4.11	Sukladan	Održava se kontrast između elemenata.
1.4.12	Sukladan	Prered teksta sačuvan.

Kriterij	Razina usklađenosti	Komentari
1.4.13	Djelomično usklađeno	Pojedinačni elementi koji zahtijevaju lebdenje kursora.
2.1.1	Ne pridržava se	Neki elementi nisu dostupni s tipkovnice.
2.1.2	Djelomično usklađeno	Zamka tipkovnice nakon otvaranja lightboxa. Nakon otvaranja fotografije nema automatskog pomicanja fokusa niti gumba za zatvaranje.
2.1.4	Nije primjenjivo	Nijedan tipkovni prečac nije aktiviran jednim znakom.
2.2.1	Sukladan	Bez vremenskih ograničenja.
2.2	Djelomično ispunjava	Nema mogućnosti pauziranja dijela video sadržaja.
2.3.2	Nije primjenjivo	Nema bljeskajućih elemenata.
2.4.1	Ne pridržava se	Ponovljivi vrtuljci ne mogu se zaobići pomoću tipkovnice.
2.4.2	Sukladan	Trenutačni naslovi stranica.
2.4.3	Ne pridržava se	Neuređeni redoslijed kartica.
2.4.4	Djelomično usklađeno	Neke veze i gumbi ne sadrže kontekst.
2.4.5	Sukladan	Dostupni su alternativni navigacijski putovi.
2.4.6	Djelomično usklađeno	Poremećena je semantika naslova na nekim podstranicama.
2.4.7	Djelomično usklađeno	Fokus je izostavljen u nekoliko odjeljaka web stranice.
2.5.1	Sukladan	Nema pokreta koji ovise o putu.
2.5.2	Djelomično ispunjava	Na stranici proizvoda, nevidljivi WebKit onemogućuje zadanu povratnu informaciju o isticanju dodira u WebKitu.
2.5.3	Djelomično usklađeno	Ponekad dolazi do dvostrukog čitanja naljepnica.
2.5.4	Sukladan	Nema funkcija koje se aktiviraju pomicanjem uređaja.
3.1.1	Sukladan	Određen je jezik web stranice.
3.1.2	Djelomično usklađeno	Nije naveden jezik sadržaja za pojedinačne slučajeve.
3.2.1	Sukladan	Kada bilo koja komponenta korisničkog sučelja prihvati fokus, nema neočekivane promjene u kontekstu.
3.2.2	Sukladan	Promjena postavki bilo koje komponente korisničkog sučelja ne mijenja automatski kontekst.
3.2.3	Sukladan	Dosljedni navigacijski mehanizmi.
3.2.4	Sukladan	Komponente su dosljedno identificirane.
3.3.1	Ne ispunjava	U obrascima nema dostupnih poruka o pogrešci.
3.3.2	Ne pridržava se	Pogreške nisu jasno opisane.

Kriterij	Razina usklađenosti	Komentari
3.3.3	Djelomično usklađeno	Nema uputa o ispravnom formatu podataka u nekim obrascima.
3.3.4	Sukladan	Ispravni mehanizmi potvrde podataka.
4.1.1	Djelomično usklađeno	Isti identifikatori pojavljuju se više puta u kodu.
4.1.2	Djelomično usklađeno	Neki nazivi komponenti i uloge nedostaju.
4.1.3	Djelomično usklađeno	Neispravne dinamičke poruke.

Sažetak EN 301 549

Točka 9 (web stranice)

Primjenjivo – Web stranica Vasco Electronics je web stranica koja je djelomično u skladu sa zahtjevima WCAG 2.1 A i AA.

Točka 10 (Dokumenti koji nisu web)

Djelomično usklađeno – dostupnost dokumenta je djelomično zadržana. Nema podataka o razini prilagođenosti dokumenta na web stranici.

Točka 11 (Softver)

Nije primjenjivo – web stranica ne nudi nikakav softver.

Točka 12. (Dokumentacija i usluge podrške)

Djelomično usklađeno – nema potpunih informacija o dostupnim alternativnim kanalima podrške.

Povratne informacije i kontakt podaci

Ako primijetite probleme s digitalnom dostupnošću ove web stranice, kontaktirajte nas:

Služba za korisnike

Email: info@vasco-translator.hr

Telefon: +38 5917896771

Svaki korisnik ima pravo zatražiti digitalnu dostupnost ove web stranice ili njezinog određenog elementa.

U zahtjevu navedite:

- tvoje ime i prezime,

- kontakt podatke (npr. e-mail adresu ili broj telefona),
- točnu adresu i opis stranice na koju se problem odnosi,
- opis nedostupnog elementa i vaš preferirani način da ga učinite dostupnim.

Na vašu prijavu ćemo odgovoriti u najkraćem mogućem roku, najkasnije u roku **[7 radnih dana]**.

Ako ne budemo u mogućnosti osigurati dostupnost ili pripremiti alternativno rješenje u ovom roku, obavijestit ćemo vas o novom roku – ne dužem od **[2 mjeseca]**.

Ako ne možemo udovoljiti vašem zahtjevu, predložiti ćemo alternativni način pristupa sadržaju.

Postupanje sa zahtjevima i pritužbama

Ako:

- odbijamo pružiti digitalnu pristupačnost kao odgovor na vaš zahtjev,
- alternativni način pristupa koji vam predlažemo nije zadovoljavajući,

imate pravo podnijeti prigovor.

Svoju pritužbu možete podnijeti nadležnom nadzornom tijelu ili upotrijebiti informacije dostupne na državnim web stranicama. Također imate pravo na kontakt pučkog pravobranitelja (ili njihov ekvivalent), koji bi mogli intervenirati u vašem slučaju.